

နိဂါတကဇုာ်တုာ်ဟ့ာ်စိဟ့ာ်ကမိ၊ လၢကထုးထီာ်ရၢလီၤ WIC တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤ
(Individual Authorization to Release WIC Information)

ပုၤန့ၢ်လီၤပာ်ဃုာ်တၢ်အံၤ _____ အိၣ်ဖျါမုၢ်န့ၢ် _____

ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်အံၤ(မ့ၢ်ဘၣ်ထွဲ) _____

1. ယဟ့ၢ်ယတၢ်ပျဲလၢကထုးထီာ်ရၢလီၤယ၊ မ့တမ့ၢ်ယဖိအပုၤန့ၢ်လီၤပာ်ဃုာ်တၢ် အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤခူသ့ၣ် လၢတၢ်မၤန့ၢ်အီၤဖဲယ၊ မ့တမ့ၢ်ယဖိအတၢ်န့ၢ်လီၤပာ်ဃုာ်တၢ် WIC တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၤအကတီၢ်န့ၢ်လီၤ. ယတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ ဒီးတၢ်အၢာ်လီၤဟ့ၢ်ခွဲးလီၤလီၤဆီဆီမ့ၢ်တအိၣ်န့ၢ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤတၢ်ထုးထီာ်ရၢလီၤအီၤတသ့ မ့တမ့ၢ်ဘၣ်လၢတၢ်ဟ့ၢ်စိဟ့ၢ်ကမိအီၤခီဖျါသဲးစးန့ၢ် ယန့ၢ်ပၢၢ်ယဲလီၤ.
2. တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတနီၤန့ၢ် ဘၣ်တၢ်ဒိသဒါအီၤလီၤလီၤဆီဆီန့ၢ်လီၤ. တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ဃးတၢ်ဆူးတၢ်ဆါ လၢဘၣ်ကူဘၣ်ကံၤခီဖျါသ့ၣ်ထံးတၢ်ရဲၣ်လီၤ, ကသံၣ်မူၤဘျီဒီး သံးတၢ်မၤကွၢ်ဒီးတၢ်ကူစါယါဘျီ, ဒီးသးဂ့ၢ်ဝီတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်မၤကွၢ် ဒီးတၢ်ကူစါယါဘျီန့ၢ် တၢ်တထုးထီာ်ရၢလီၤအီၤ မ့တမ့ၢ်ဘၣ်လၢယဆဲးလီၤမံၤလၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ လၢဘၣ်တၢ်ဒိသဒါအီၤလီၤလီၤဆီဆီအလီၢ် လၢအဖီလၢ်အပူၤန့ၢ်လီၤ.
3. ယဟံးန့ၢ်ကဒါက့ၤတၢ်ပျဲတခါအံၤသ့တဘျီလၢ်လၢ် ခီဖျါတၢ်ဆဲးလီၤမံၤဒီးတၢ်ကွဲးလီၤမုၢ်န့ၢ် လၢတၢ်ကွဲးတၢ်ဟံးဖျါ လၢယကဆိကတီၢ်ကွၢ်ယတၢ်ပျဲန့ၢ် ယန့ၢ်ပၢၢ်ယဲလီၤ.
4. ယမ့ၢ်ဃုထၢလၢတဆဲးလီၤမံၤလၢလံာ်ကွၢ်ဒိအံၤအပူၤဘၣ်န့ၢ် တၢ်အံၤတဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးယ၊ မ့တမ့ၢ်ယဖိအတၢ်ကြးဝဲဘၣ်ဝဲအဂီၢ် မ့တမ့ၢ်တၢ်န့ၢ်လီၤပာ်ဃုာ်တၢ် WIC အပူၤဘၣ်န့ၢ် ယန့ၢ်ပၢၢ်ယဲလီၤ.
5. ယန့ၢ်ပၢၢ်လၢ တၢ်ပျဲလၢကဟံးဖျါထီာ်တၢ်အံၤ အဆၢကတီၢ်ကလၢာ်ကွၢ်ဖဲ _____ န့ၢ်လီၤ.

ပုၤလၢကတူၢ်လီၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤ	ပုၤလၢကတူၢ်လီၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤ
အိၣ်ဆိးလီၢ်ကျဲ	အိၣ်ဆိးလီၢ်ကျဲ
လီၤတဲစိနီၣ်ဂံၢ်	လီၤတဲစိနီၣ်ဂံၢ်
ဖဲး(စ)	ဖဲး(စ)

တၢ်ဆဲးလီၤမံၤ- _____

မုၢ်န့ၢ်- _____

ယဟ့ၣ်တၢ်ပျဲလၢကထုးထီၣ်ရၤလီၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ လၢဘၣ်တၢ်ဒိသဒါအီၤလီၤလီၤဆီဆီ ဒ်တၢ်န့ၣ်ဖျါတ့ၢ်အီၤ
ခီဖျိယမံၤအလံာ်မဲာ်ဖျါအိၣ်ထံးတဖျါတဖျါ လၢအဖီလၢန့ၣ်လီၤ.

_____တၢ်ဆူးတၢ်ဆါဘၣ်ကူဘၣ်ကလၢသ့ၣ်ထံးတၢ်ရ့ၣ်လီၤ အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ

_____ကသံၣ်မူၤဘျိးဒီးသံးတၢ်မၤကွၢ်ဒီးတၢ်ကူစါယါဘျါ အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ

_____သးတဘၣ်လီၤဘၣ်စးတဖျါ/သးဂ့ၢ်ဝီတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်မၤကွၢ်ဒီး တၢ်ကူစါယါဘျါအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ

_____ တၢ်ဆဲးလီၤမံၤ

_____ မ့ၢ်နံၤ

(မ့ၢ်ဘၣ်ထွဲ)လံာ်ကိၣ်ဒိအံၤဘၣ်တၢ်ကတိၤကျိးထံအီၤခီဖျိ- _____

တၢ်ဆဲးလီၤမံၤ _____

မ့ၢ်နံၤ- _____

For Clinic Use

The information described above was released on _____ (date)

Signature _____

Staff initial all that apply: _____ Interpreter _____ Read to client _____ Written translation _____ Other

Washington WIC တအိန်ဒီးတက်ကွတ်တလီတော်ဘန်နန်လီ.

ဒ်ကီၢ်စာဖျိၣ်ကမုၢ်ခွဲးယာ်အတၢ်ဘျၢသဲးဒီး U.S. Department of Agriculture (USDA, ကီၢ်အမဲရကတၢ်သ့ၣ်တၢ်ဖျးအဝဲၤကျိၤ) ကမုၢ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်အတၢ်သိၣ်တၢ်သီတဖၣ်ဒီး အသန့တဖၣ်အသိး, တၢ်ကရၢကရိအံၤတၢ်တြီအီၤလၢ တၢ်ကွတ်တလီတော်လၢ ကလုာ်ဒုၣ်, ဖဲးဘုၣ်အလွဲၣ်, ထံကီၢ်အိၣ်ထံးဒိၣ်ဘိ, မုၢ်ခွဲၤ (ယုာ်ဒီးမုၢ်ခွဲၤအတၢ်မ့ၢ်တၢ် ဒီးသ့ၣ်ထံးအတၢ်သးစဲအတၢ်ယုထၢ), ပုၤသးမ့တမ့ၢ်နီၢ်ခိကွၢ်ဂီၤတဆူၣ်တကျၢၤ, သးနီၣ်, မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤဆၢကွၢ်တၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ခိဆၢကွၢ်တၢ်လၢကမုၢ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်အတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤန့ၣ်လီၤ.

တၢ်မၤန့ၢ်ဘုၣ် တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ လၢကျိၤအဂ့ၢ်လၢ လၢတမ့ၢ်အဲကလံးကျိၤသ့န့ၣ်လီၤ. ပုၤလၢနီၢ်ခိကွၢ်ဂီၤတလၢပဲၤတဖၣ် လၢအလိၣ်ဘုၣ်တၢ်ဆဲးကျိၤကျဲၤအဂၤတဖၣ် လၢကဒီးန့ၢ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ (အဒိ, ပုၤမံၢ်တထံၣ်တၢ်အလံာ်, တၢ်စဲကျဲးလံာ်ဖးလဲၢ်, ကလုာ်သ့ၣ်ယာ်, အမဲရကတၢ်ပနီၣ်ကျိၤ) အဂီၢ် ကြၢးဆဲးကျိၤ ကီၢ်စဲၣ် မ့တမ့ၢ်လီၢ်ကဝီၤခၢၣ်စးကရၢ လၢအမုၢ်ဒါအိၣ် လၢအပၤဆၢတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ မ့တမ့ၢ် USDA အ Technology & Accessible Resources Give Employment Today (TARGET Center, စဲးဖီကဟ့ၣ်စဲးအံၤကူၣ်သ့ ဒီးတၢ်အိၣ်ယၢၤလၢတၢ်မၤန့ၢ်အီၤသ့ဟ့ၣ်တၢ်မၤတနံၤအံၤလီၢ်ခၢၣ်သး) ဖဲ (202) 720-2600 (ကလုာ် ဒီး TTY) မ့တမ့ၢ်ဆဲးကျိၤ: USDA ဒီဖျိ Federal Relay Service (ကီၢ်စာဖျိၣ်တၢ်ဆၢခိတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤ) ဖဲ (800) 877-8339 န့ၣ်တက့ၢ်.

ကဆိုးထီၣ် တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတၢ်ကွတ်တလီတော်ကဒူးကဒုၣ်တခါအဂီၢ်, ပုၤလၢကဒူးကဒုၣ်တၢ်တဂၤ ကြၢးမၤပဲၤ Form AD-3027(လံာ်ကီၢ်ဒိ AD-3027), USDA Program Discrimination Complaint Form (USDA တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတၢ်ကွတ်တလီတော်ကဒူးကဒုၣ်လံာ်ကီၢ်ဒိ) လၢတၢ်မၤန့ၢ်အီၤသ့လၢအ့ထၢနဲးအဖီခိၣ်ဖဲ- <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf> လၢ USDA ဝဲၤဒၢးတဖျၢၣ်ဂ့ၤတဖျၢၣ်ဂ့ၤ, ဒီဖျိတၢ်ကိး (866) 632-9992, မ့တမ့ၢ် ဒီဖျိတၢ်ကွဲးလံာ်ပရၢ ဆူ USDA န့ၣ်လီၤ. လံာ်အံၤ ကဘၣ်ပုၤယုာ်ဒီး ပုၤကဒူးကဒုၣ်တၢ်အမံၤ, အိၣ်ဆိးလီၢ်ကျဲ, လီတဲစိနီၣ်ဂံၢ်, ဒီး တၢ်ကွဲးဟံၤဖျါထီၣ်တၢ်ကွတ်တလီတော်အတၢ်ဖဲးတၢ်မၤလၢတၢ်စံးအီၤလၢတၢ်ဂ့ၢ်လီၤတၢ်လီၤဆဲးလၢလၢပဲၤပဲၤ လၢကဘိးဘုၣ်သ့ၣ်ညါ Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR, န့ၣ်ရှဲၣ်စၢၤ လၢထံကီၢ်ဖိတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်တဖၣ်အဂီၢ်) ဘုၣ်ထွဲဒီး တၢ်လုာ်သ့ၣ်ခါပတၢ်ထံဖိကီၢ်ဖိအခွဲးအယာ်တဖၣ်လၢတၢ်စံးအီၤ အန့ဆၢၣ် ဒီးအမုၢ်နံၤန့ၣ်လီၤ. AD-3027 အလံာ်ကီၢ်ဒိမ့တမ့ၢ် လံာ်ပရၢလၢတၢ်မၤဝဲၤမၤပဲၤအီၤ န့ၣ်ကဘၣ်တၢ်ဆၢထီၣ်အီၤဆူ USDA ဒီဖျိ-

1. **လံာ်ပရၢ-**
 U.S. Department of Agriculture
 Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
 1400 Independence Avenue, SW
 Washington, D.C. 20250-9410; မ့တမ့ၢ်
2. **ဖဲး(စ)-**
 (833) 256-1665 မ့တမ့ၢ် (202) 690-7442; မ့တမ့ၢ်
3. **အံၤမ့(လ)-**
program.intake@usda.gov.

တၢ်ကရၢကရိအံၤ မ့ၢ်ပုၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ် လၢအိၣ်ဒီးတၢ်ထဲသိးတုၤသိးန့ၣ်လီၤ.
 Washington WIC တအိန်ဒီးတက်ကွတ်တလီတော်ဘန်နန်လီ.

လၢကယုထီၣ်လံာ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးပါတၢ်လၢအကွၢ်ပနီၣ်ဒိအဂၤအဂီၢ်, ကိး 1-800-841-1410 တက့ၢ်.
 ပုၤစူးကါတၢ်တဖၣ်လၢအနီၣ်တအၢ မ့တမ့ၢ် န့ၢ်ဟူတၢ်ကီၢ်တဖၣ်အဂီၢ်, ဝံသးစူၤကိး 711 (Washington Relay)
 မ့တမ့ၢ် ဆၢအံၤမ့(လ) ဆူ wic@doh.wa.gov န့ၣ်တက့ၢ်.

